Isa

Chapter 40

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

נַחֲמ֥וּ	נַחֲמ֖וּ	עַמִּ֑י	יֹאמַ֖ר	אֱלֹהֵיכֶֽם׃
تسلی-دو	تسلی-دو	میری-قوم-کو	فرماتا-ہے	تمہارا-خدا
H5162	H5162		H0559	H0430

دواِتسلی کو قوم میری دو، □تسلی ہے، فرماتا رب تمہارا

2

דַּבְּר֞וּ	עַל־	לֵ֣ב	יְרוּשָׁלִַ֗ם	וְקִרְא֣וּ	אֵלֶ֔יהָ	כִּ֤י	מָֽלְאָה֙	צְבָאָ֔הּ	כִּ֥י
بولو	سے	دل	یروشلم-کے	اور-پکارو	اُس-سے	کہ	پوری-ہوئی	اُس-کی-مشقت	کہ
H1696			H3389	H7121	H0413		H4390		

נִרְצָ֖ה	עֲוֺנָ֑הּ	כִּ֤י	לָֽקְחָה֙	מִיַּ֣ד	יְהוָ֔ה	כִּפְלַ֖יִם	בְּכָל־	חַטֹּאתֶֽיהָ׃ ס
معاف-ہوئی	اُس-کی-بدکاری	کہ	اُس-نے-پایا	ہاتھ-سے	یہوواہ-کے	دوگنا	سب-کے-بدلے	اُس-کے-گناہوں —
H7521	H5771		H3947	H3027	H3068	H3718	H3605	

سے ہاتھ کے رب تجھے کیونکہ ہے۔ گیا ہو معاف قصور تیرا ہیں، گئے ہو پورے دن کے غلامی تیری کہ بتاؤ اُسے سے آواز بلند کرو، بات سے یروشلم سے نرمی
ہے۔□گئی مل سزا دُگنی کی گناہوں تمام

3

ק֣וֹל	קוֹרֵ֔א	בַּמִּדְבָּ֕ר	פַּנּ֖וּ	דֶּ֣רֶךְ	יְהוָ֑ה	יַשְּׁרוּ֙	בָּעֲרָבָ֔ה	מְסִלָּ֖ה
آواز	پکارنے-والے-کی	بیابان-میں	تیار-کرو	راستہ	یہوواہ-کا	سیدھا-کرو	صحرا-میں	شاہراہ
	H7121		H6437	H1870	H3068	H3474	H6160	H4546

לֵאלֹהֵֽינוּ׃
ہمارے-خدا-کے-لیے
H0430

بناؤ۔سیدھا راستہ کا خدا ہمارے میں بیابان کرو! تیار راہ کی رب میں □ریگستان ہے، رہی پکار آواز ایک

4

כָּל־	גֶּיא֙	יִנָּשֵׂ֔א	וְכָל־	הַ֥ר	וְגִבְעָ֖ה	יִשְׁפָּ֑לוּ	וְהָיָ֤ה	הֶֽעָקֹב֙	לְמִישׁ֔וֹר
ہر	وادی	اونچی-کی-جائے	اور-ہر	پہاڑ	اور-پہاڑی	نیچے-کیے-جائیں	اور-ہو	ٹیڑھا	ہموار
H3605	H1516	H5375	H3605	H2022	H1389	H8213	H1961		H4334

וְהָרְכָסִ֖ים	לְבִקְעָֽה׃
اور-ناہموار-جگہیں	میدان
H7406	H1237

جائے۔کیا ہموار اُسے ہے ناہموار جو جائے، کیا سیدھا اُسے ہے ٹیڑھا جو جائے۔ بن میدان جگہ بلند اور پہاڑ ہر کہ ہے ضروری جائے، دی بھر وادی ہر کہ ہے لازم

5

וְנִגְלָ֖ה	כְּב֣וֹד	יְהוָ֑ה	וְרָא֤וּ	כָל־	בָּשָׂר֙	יַחְדָּ֔ו	כִּ֛י	פִּ֥י	יְהוָ֖ה	דִּבֵּֽר׃
اور-ظاہر-ہو-گا	جلال	یہوواہ-کا	اور-دیکھے-گی	تمام	بشر	اکٹھے	کیونکہ	منہ	یہوواہ-کے	فرمایا-ہے
H1540	H3519	H3068	H7200	H3605	H1320			H6310	H3068	H1696

ס
—

ہے۔□فرمان کا منہ اپنے کے رب یہ گے۔ دیکھیں اُسے کر مل انسان تمام اور گا، جائے ہو ظاہر جلال کا اللہ تب

6
קֹ֚ול אֹמֵ֣ר קְרָ֔א וְאָמַ֖ר מָ֣ה אֶקְרָ֑א כָּל־ הַבָּשָׂ֣ר חָצִ֔יר וְכָל־
آواز کہتی-ہے پکار اور-میں-نے-کہا کیا میں-پکاروں سب بشر گھاس-ہے اور-ساری
H0559 H7121 H0559 H4100 H7121 H3605 H1320 H3605

חַסְדּ֖וֹ כְּצִ֥יץ הַשָּׂדֶֽה׃
اُس-کی-رونق پھول-کی-طرح کھیت-کے

ایک آواز نے کہا، زور سے آواز دے! مَیں نے پوچھا، کیا کہوں؟ یہ کہ تمام انسان گھاس ہی ہیں، اُن کی تمام شان و شوکت جنگلی پھول کی
مانند ہے۔

7
יָבֵ֤שׁ חָצִיר֙ נָ֣בֵל צִ֔יץ כִּ֛י ר֥וּחַ יְהוָ֖ה נָ֣שְׁבָה בּ֑וֹ אָכֵ֥ן חָצִ֖יר
خشک-جاتی-ہے گھاس مرجھاتا-ہے پھول کیونکہ روح یہوواہ-کی چلی اُس-پر یقیناً گھاس-ہیں
H3001 H7307 H3068 H5380 H0403

הָעָֽם׃
لوگ

جب رب کا سانس اُن پر سے گزرے تو گھاس مُرجھا جاتی اور پھول گر جاتا ہے، کیونکہ انسان گھاس ہی ہے۔

8
יָבֵ֥שׁ חָצִ֖יר נָ֣בֵל צִ֑יץ וּדְבַר־ אֱלֹהֵ֖ינוּ יָק֥וּם לְעוֹלָֽם׃ ס
خشک-جاتی-ہے گھاس مرجھاتا-ہے پھول لیکن-کلام ہمارے-خدا-کا قائم-رہے-گا ہمیشہ-تک —
H3001 H1697 H0430 H5769

گھاس تو مُرجھا جاتی اور پھول گر جاتا ہے، لیکن ہمارے خدا کا کلام ابد تک قائم رہتا ہے۔

9
עַ֣ל הַר־ גָּבֹ֤הַ עֲלִי־ לָךְ֙ מְבַשֶּׂ֣רֶת צִיּ֔וֹן הָרִ֤ימִי בַכֹּ֙חַ֙ קוֹלֵ֔ךְ
پر پہاڑ اونچے چڑھ-جا تُو خوشخبری-دینے-والی صیون بلند-کر طاقت-سے اپنی-آواز
H2022 H1364 H5927 H1319 H6726

מְבַשֶּׂ֖רֶת יְרוּשָׁלִָ֑ם הָרִ֙ימִי֙ אַל־ תִּירָ֔אִי אִמְרִי֙ לְעָרֵ֣י יְהוּדָ֔ה הִנֵּ֖ה אֱלֹהֵיכֶֽם׃
خوشخبری-دینے-والی یروشلم بلند-کر مت ڈر کہ شہروں-کو یہوداہ-کے دیکھو تمہارا-خدا
H1319 H3389 H0408 H3372 H0559 H3063 H2009 H0430

اے صیون، اے خوش خبری کے پیغمبر، بلندیوں پر چڑھ جا! اے یروشلم، اے خوش خبری کے پیغمبر، زور سے آواز دے! پکار کر کہہ اور خوف مت کہا۔
یہوداہ کے شہروں کو بتا، وہ دیکھو، تمہارا خدا!!

10
הִנֵּה֩ אֲדֹנָ֨י יְהוִ֜ה בְּחָזָ֣ק יָב֔וֹא וּזְרֹע֖וֹ מֹ֣שְׁלָה ל֑וֹ הִנֵּ֤ה שְׂכָרוֹ֙
دیکھو خداوند یہوواہ طاقت-کے-ساتھ آئے-گا اور-اُس-کا-بازو حکومت-کرتا-ہے اُس-کے-لیے دیکھو اُس-کا-اجر
H2009 H0136 H3069 H2389 H0935 H2220 H4910 H2009 H7939

אִתּ֔וֹ וּפְעֻלָּת֖וֹ לְפָנָֽיו׃
اُس-کے-ساتھ-ہے اور-اُس-کا-کام اُس-کے-آگے
H0854 H6468 H6440

دیکھو، رب قادرِ مطلق بڑی قدرت کے ساتھ آ رہا ہے، وہ بڑی طاقت کے ساتھ حکومت کرے گا۔ دیکھو، اُس کا اجر اُس کے پاس ہے، اور اُس کا انعام اُس کے
آگے آگے چلتا ہے۔

11
כְּרֹעֶה֙ עֶדְר֣וֹ יִרְעֶ֔ה בִּזְרֹעוֹ֙ יְקַבֵּ֣ץ טְלָאִ֔ים וּבְחֵיק֖וֹ יִשָּׂ֑א
چرواہے-کی-طرح اپنے-گلے-کو وہ-چرائے-گا اپنے-بازو-میں وہ-جمع-کرے-گا بروں-کو اور-اپنی-گود-میں اُٹھائے-گا
H5739 H2220 H6908 H2922 H2436 H5375

עָל֖וֹת יְנַהֵֽל׃ ס
دودھ-پلانے-والیوں-کو آہستہ-لے-جائے-گا —
H5763 H5095

وہ چرواہے کی طرح اپنے گلے کی گلہ بانی کرے گا۔ وہ بھیڑ کے بچوں کو اپنے بازوؤں میں محفوظ رکھ کر سینے کے ساتھ لگائے پھرے گا اور اُن کی ماؤں کو
بڑے دھیان سے اپنے ساتھ لے چلے گا۔

12	מִֽי־	מָדַד	בְּשָׁעֳלוֹ	מַיִם	וְשָׁמַיִם	בַּזֶּרֶת	תִּכֵּן	וְכָל	בַּשָּׁלִשׁ	עֲפַר
	کس-نے	ناپا	اپنی-مٹھی-سے	پانیوں-کو	اور-آسمانوں-کو	بالشت-سے	ناپا	اور-سمویا	پیمانے-میں	خاک
	H4310	H4058	H8168	H4325	H8064	H2239	H8505	H3557		H6083

הָאָרֶץ	וְשָׁקַל	בַּפֶּלֶס	הָרִים	וּגְבָעוֹת	בְּמֹאזְנָיִם׃
زمین-کی	اور-تولے	ترازو-میں	پہاڑوں-کو	اور-پہاڑیوں-کو	کانٹے-میں
H0776	H8254	H6425	H2022	H1389	H3976

سے ترازو یا کی معلوم مقدار کی مٹی کی زمین نے کس ہے؟ کی پیمائش کی آسمان سے ہاتھ اپنے نے کس ہے؟ لیا ناپ پانی کا دنیا سے ہاتھ اپنے نے کس ہے؟کیا متعین وزن کُل کا پہاڑوں

13	מִֽי־	תִכֵּן	אֶת־	רוּחַ	יְהוָה	וְאִישׁ	עֲצָתוֹ	יוֹדִיעֶנּוּ׃
	کس-نے	ناپی	کو	روح	یہوواہ-کی	اور-کون-شخص	اُس-کا-مشیر	اُسے-سکھائے-گا
	H4310	H8505	H0853	H7307	H3068	H0376	H6098	H3045

دے؟تعلیم اُسے جو ہے مشیر کوئی کا اُس کیا پائی؟ کر تحقیق کی روح کے رب نے کس

14	אֶת־	מִי	נוֹעָץ	וַיְבִינֵהוּ	וַֽיְלַמְּדֵהוּ	בְּאֹרַח	מִשְׁפָּט	וַיְלַמְּדֵהוּ	דַעַת
	سے	کس	اُس-نے-مشورہ-لیا	اور-اُسے-سمجھایا	اور-اُسے-سکھایا	راستے-میں	انصاف-کے	اور-اُسے-سکھایا	علم
	H0854	H4310	H3289	H0995	H3925	H0734	H4941	H3925	H1847

וְדֶרֶךְ	תְּבוּנוֹת	יוֹדִיעֶנּוּ׃
اور-راہ	سمجھ-کی	اُسے-بتائے-گا
H1870	H8394	H3045

یا عرفان و علم اُسے کبھی نے کسی کیا نہیں! ہرگز جائے؟ مل تعلیم کی راہ راست کر آ سمجھ اُسے تاکہ ہے ضرورت کی لینے مشورہ سے کسی اُسے کیا نہیں!گز ہر ہے؟ سکھایا فن کا گزارنے زندگی دار سمجھ

15	הֵן	גּוֹיִם	כְּמַר	מִדְּלִי	וּכְשַׁחַק	מֹאזְנַיִם	נֶחְשָׁבוּ	הֵן
	دیکھو	قومیں	قطرے-کی-طرح-ہیں	بالٹی-میں-سے	اور-غبار-کی-طرح	ترازو-پر	سمجھی-جاتی-ہیں	دیکھو
	H2005		H4752	H1805	H7834	H3976	H2803	H2005

אִיִּים	כַּדַּק	יִטּוֹל׃
جزیروں-کو	ذرے-کی-طرح	اُٹھاتا-ہے
H0339	H1851	H5190

ہے۔لیتا اُٹھا طرح کی ذروں کے ریت وہ کو جزیروں ہیں۔ مانند کی گرد میں ترازو یا قطرے ایک کے بالٹی نزدیک کے رب اقوام تمام یقیناً

16	וּלְבָנוֹן	אֵין	דֵּי	בָּעֵר	וְחַיָּתוֹ	אֵין	דֵּי	עוֹלָה׃	ס
	اور-لبنان	نہیں-ہے	کافی	جلانے-کو	اور-اُس-کے-جانور	نہیں-ہیں	کافی	قربانی-کو	—
	H3844	H0369	H1767			H0369	H1767		

ہوتے۔نہ کافی لئے کے قربانی مناسب توبھی ہوتے نہ کیوں قربان لئے کے رب جانور اور درخت تمام کے لبنان خواہ

17	כָּל־	הַגּוֹיִם	כְּאַיִן	נֶגְדּוֹ	מֵאֶפֶס	וָתֹהוּ	נֶחְשְׁבוּ־	לוֹ׃
	سب	قومیں	ناچیز-کی-طرح-ہیں	اُس-کے-سامنے	عدم-سے	اور-بے-حقیقت	سمجھی-جاتی-ہیں	اُس-کے-لیے
	H3605		H0369	H5048		H8414	H2803	

ہیں۔ناچیز اور ہیچ وہ میں نظر کی اُس ہیں۔ نہیں بھی کچھ اقوام تمام سامنے کے اُس

18	וְאֶל־	מִי	תְּדַמְּיוּן	אֵל	וּמַה־	דְּמוּת	תַּעַרְכוּ	לוֹ׃
	اور-سے	کس	تم-تشبیہ-دو-گے	خدا-کو	اور-کیا	شبیہ	تم-مقرر-کرو-گے	اُس-کے-لیے
	H0413	H4310	H1819	H0410	H4100	H1823		

ہے؟سکتا ہو سے مجسمے یا تصویر کس مقابلہ کا اُس ہے؟ سکتا ہو سے کس موازنہ کا اللہ

19	הַפֶּסֶל	נָסַךְ	חָרָשׁ	וְצֹרֵף	בַּזָּהָב	יְרַקְּעֶנּוּ	וּרְתֻקוֹת	כֶּסֶף	צוֹרֵף׃
	بت-کو	ڈھالتا-ہے	کاریگر	اور-سنار	سونے-سے	اُسے-منڈھتا-ہے	اور-زنجیریں	چاندی-کی	بناتا-ہے-سنار
	H6459		H2796	H6884	H2091	H7554	H7577	H3701	H6884

ہے۔دیتا سجا سے زنجیروں کی چاندی اُسے کر چڑھا سونا پر اُس سنار پھر ہے، دیتا ڈھال اُسے کار دست پہلے کہ ہے بنتا یوں تو بُت

20

הַֽמְסֻכָּן	תְּרוּמָה	עֵץ	לֹא־	יִרְקַב	יִבְחָר	חָרָשׁ	חָכָם	יְבַקֶּשׁ־	לֹו	לְהָכִין	פֶּסֶל	לֹא	יִמּוֹט׃
غریب	چڑھاوے-کے-لیے	لکڑی	جو-نہیں	سڑتی	چنتا-ہے	کاریگر	ماہر	ڈھونڈتا-ہے	اپنے-لیے	قائم-کرنے-کو	بت	جو-نہیں	گرے-گا
	H8641	H6086	H3808	H7537	H0977	H2796	H2450	H1245			H6459	H3808	H4131

بنواتا یوں کو بُت سے کار دست ماہر کسی وہ پھر جاتی۔ نہیں سڑ گل جو ہے لیتا چن لکڑی ایسی کوئی کم از کم وہ سکتا کروا نہیں یہ باعث کے غربت جو
ہلے۔نہ سے جگہ اپنی وہ کہ ہے

21

הֲלוֹא	תֵדְעוּ	הֲלוֹא	תִשְׁמָעוּ	הֲלוֹא	הֻגַּד	מֵרֹאשׁ	לָכֶם	הֲלוֹא	הֲבִינֹתֶם	מוֹסְדוֹת	הָאָרֶץ׃
کیا-نہیں	تم-جانتے-ہو	کیا-نہیں	تم-نے-سنا	کیا-نہیں	بتایا-گیا	شروع-سے	تمہیں	کیا-نہیں	تم-نے-سمجھا	بنیادیں	زمین-کی
H3808	H3045	H3808	H8085	H3808	H5046			H3808	H0995	H4146	H0776

آئی؟نہیں سمجھ تک آج کر لے سے قیام کے دنیا تمہیں کیا گیا؟ نہیں سنایا سے ابتدا تمہیں کیا سنی؟ نہیں بات نے تم کیا نہیں؟ معلوم کو تم کیا

22

הַיֹּשֵׁב	עַל־	חוּג	הָאָרֶץ	וְיֹשְׁבֶיהָ	כַּחֲגָבִים	הַנּוֹטֶה	כַדֹּק	שָׁמַיִם	וַיִּמְתָּחֵם	כָּאֹהֶל	לָשָׁבֶת׃
بیٹھنے-والا-ہے	پر	دائرے	زمین-کے	اور-اُس-کے-رہنے-والے	ٹڈیوں-کی-طرح-ہیں	تاننے-والا-ہے	پردے-کی-طرح	آسمانوں-کو	اور-پھیلاتا-ہے-اُنہیں	خیمے-کی-طرح	رہنے-کو
H3427		H2329	H0776	H3427	H2284	H5186	H1852	H8064	H4969	H0168	H3427

رہنے کر کھینچ طرف ہر اور کر تان طرح کی پردے کو آسمان وہ ہیں۔ لگتے جیسے ٹڈیوں انسان سے جہاں ہے نشین تخت پر بلندیوں اوپر کے زمین رُوئے رب
ہے۔دیتا بنا خیمہ قابل کے

23

הַנּוֹתֵן	רוֹזְנִים	לְאָיִן	שֹׁפְטֵי	אֶרֶץ	כַּתֹּהוּ	עָשָׂה׃
بنانے-والا-ہے	حکمرانوں-کو	ناچیز	قاضیوں-کو	زمین-کے	بے-حقیقت-کی-طرح	بنایا
H5414	H7336	H0369	H8199	H0776	H8414	

ہے۔دیتا بنا ہیچ کو قاضیوں کے دنیا اور ناچیز کو سرداروں وہ

24

אַף	בַּל־	נִטָּעוּ	אַף	בַּל־	זֹרָעוּ	אַף	בַּל־	שֹׁרֵשׁ	בָּאָרֶץ	גִּזְעָם	וְגַם־
ابھی	نہیں	لگائے-گئے	ابھی	نہیں	بوئے-گئے	ابھی	نہیں	جڑ-پکڑی	زمین-میں	اُن-کا-تنا	اور-بھی
H0637	H1077	H5193	H0637	H1077	H2232	H0637	H1077	H8327	H0776	H1503	H1571

נָשַׁף	בָּהֶם	וַיִּבָשׁוּ	וּסְעָרָה	כַּקַּשׁ	תִּשָּׂאֵם׃	ס
پھونکا	اُن-پر	اور-وہ-سوکھ-گئے	اور-آندھی	پرالی-کی-طرح	اُڑا-لے-جائے-گی-اُنہیں	—
H5398		H3001		H7179	H5375	

ہے مارتا پھونک پر اُن رب کہ ہے پکڑی جڑ ابھی نے پودوں ہیں، گئے بوئے ابھی ابھی بیج ہے، لگی ابھی ابھی پنیری کی جن ہیں مانند کی پودوں نئے وہ
ہے۔جاتی لے اُڑا طرح کی بھوسے اُنہیں آندھی تب ہیں۔ جاتے مُرجھا وہ اور

25

וְאֶל־	מִי	תְדַמְּיוּנִי	וְאֶשְׁוֶה	יֹאמַר	קָדוֹשׁ׃
اور-سے	کس	تم-مجھے-تشبیہ-دو-گے	اور-میں-برابر-ہوں	فرماتا-ہے	قدوس
H0413	H4310	H1819		H0559	H6918

ہے؟□برابر میرے کون ہو؟ چاہتے کرنا سے کس موازنہ میرا □تم ہے، فرماتا خدا قدوس

26

Hebrew	Urdu	Strong
שְׂאוּ־	اُٹھؤ	H5375
מָר֜וֹם	اوپر	H4791
עֵינֵיכֶ֗ם	اپنی-آنکھیں	
וּרְאוּ֙	اور-دیکھو	H7200
מִי־	کس-نے	H4310
בָרָ֣א	پیدا-کیا	
אֵ֔לֶּה	یہ	H0428
הַמּוֹצִ֥יא	نکالنے-والا-ہے	H3318
בְמִסְפָּ֖ר	گنتی-سے	H4557
צְבָאָ֑ם	اُن-کے-لشکر-کو	
לְכֻלָּם֙	سب-کو	H3605
בְּשֵׁ֣ם	نام-سے	H8034
יִקְרָ֔א	پکارتا-ہے	H7121
מֵרֹ֣ב	کثرت-سے	H7230
אוֹנִ֗ים	قوت-کی	H0202
וְאַמִּ֥יץ	اور-مضبوط	H0533
כֹּ֖חַ	طاقت-کی	
אִ֥ישׁ	ایک-بھی	H0376
לֹ֥א	نہیں	H3808
נֶעְדָּֽר׃	گم-ہوتا	
ס	—	

کی اُس ہے۔ بُلاتا کر لے نام کو ایک ہر کر لا باہر تعداد پوری کی لشکر آسمانی جو وہ کیا؟ خلق کچھ سب یہ نے کس دیکھو۔ طرف کی آسمان کر اُٹھا نظر اپنی رہتا۔نہیں دُور بھی ایک کہ ہے عظیم اِتنی طاقت زبردست اور قدرت

27

Hebrew	Urdu	Strong
לָ֤מָּה	کیوں	H4100
תֹאמַר֙	تُو-کہتا-ہے	H0559
יַעֲקֹ֔ב	یعقوب	H3290
וּתְדַבֵּ֖ר	اور-بولتا-ہے	H1696
יִשְׂרָאֵ֑ל	اسرائیل	H3478
נִסְתְּרָ֤ה	چھپی-ہوئی-ہے	H5641
דַרְכִּי֙	میری-راہ	H1870
מֵֽיְהוָ֔ה	یہوواہ-سے	H3068
וּמֵאֱלֹהַ֖י	اور-میرے-خدا-سے	H0430
מִשְׁפָּטִ֥י	میرا-انصاف	H4941
יַעֲבֽוֹר׃	نظرانداز-ہوتا-ہے	

کے خدا میرے معاملہ میرا کہ ہے کرتا شکایت کیوں تُو اسرائیل، اے ہے؟ رہتی چھپی سے نظر کی رب راہ میری کہ ہے کہتی کیوں تُو قوم، کی یعقوب اے آتا؟نہیں میں علم

28

Hebrew	Urdu	Strong
הֲל֨וֹא	کیا-نہیں	H3808
יָדַ֜עְתָּ	تُو-جانتا-ہے	H3045
אִם־	اگر	
לֹ֣א	نہیں	H3808
שָׁמַ֗עְתָּ	تُو-نے-سنا	H8085
אֱלֹהֵ֨י	خدا	H0430
עוֹלָ֤ם	ازلی	H5769
יְהוָה֙	یہوواہ	H3068
בּוֹרֵא֙	خالق-ہے	
קְצ֣וֹת	کناروں-کا	H7098
הָאָ֔רֶץ	زمین-کے	H0776
לֹ֥א	نہیں	H3808
יִיעַ֖ף	تھکتا	H3286
וְלֹ֣א	اور-نہیں	H3808
יִיגָ֑ע	وہ-تھکتا	H3021
אֵ֥ין	نہیں-ہے	H0369
חֵ֖קֶר	تلاش	H2714
לִתְבוּנָתֽוֹ׃	اُس-کی-سمجھ-کی	H8394

اُس بھی کوئی ہوتا۔ نہیں نڈھال کبھی تھکتا، نہیں کبھی وہ ہے؟ خالق کا تک انتہا کی دنیا اور خدا لازوال رب کہ سنا نہیں نے تُو کیا نہیں، معلوم تجھے کیا سکتا۔پہنچ نہیں تک گہرائیوں کی سمجھ کی

29

Hebrew	Urdu	Strong
נֹתֵ֥ן	دینے-والا-ہے	H5414
לַיָּעֵ֖ף	تھکے-ہوئے-کو	H3287
כֹּ֑חַ	طاقت	
וּלְאֵ֥ין	اور-جن-کے-پاس-نہیں-ہے	H0369
אוֹנִ֖ים	قوت	H0202
עָצְמָ֥ה	طاقت	H6109
יַרְבֶּֽה׃	بڑھاتا-ہے	

ہے۔دیتا تقویت کو بےبسوں اور تازگی کو ماندوں تھکے وہ

30

Hebrew	Urdu	Strong
וְיִעֲפ֥וּ	اور-تھکیں-گے	H3286
נְעָרִ֖ים	جوان	H5288
וְיִגָ֑עוּ	اور-تھکیں-گے	H3021
וּבַחוּרִ֖ים	اور-نوجوان	H0970
כָּשׁ֥וֹל	ٹھوکر-کے	H3782
יִכָּשֵֽׁלוּ׃	گریں-گے	H3782

جائیں،گر کر کھا ٹھوکر آدمی جوان اور جائیں ہو نڈھال کر تھک نوجوان گو

31

Hebrew	Urdu	Strong
וְקוֹיֵ֤	لیکن-انتظار-کرنے-والے	
יְהוָה֙	یہوواہ-کے	H3068
יַחֲלִ֣יפוּ	بدلیں-گے	H2498
כֹ֔חַ	طاقت	
יַעֲל֥וּ	چڑھیں-گے	H5927
אֵ֖בֶר	پروں-کے-ساتھ	H0083
כַּנְּשָׁרִ֑ים	عقابوں-کی-طرح	H5404
יָר֙וּצוּ֙	دوڑیں-گے	H7323
וְלֹ֣א	اور-نہیں	H3808
יִיגָ֔עוּ	تھکیں-گے	H3021
יֵלְכ֖וּ	چلیں-گے	H3212
וְלֹ֥א	اور-نہیں	H3808
יִיעָֽפוּ׃	تھکیں-گے	H3286
פ	—	

ہو نڈھال ہوئے چلتے نہ گے، تھکیں ہوئے دوڑتے وہ نہ گے۔ اُڑیں تک بلندیوں کر پھیلا پَر سے کے عقاب اور گے پائیں طاقت نئی والے رکھنے اُمید سے رب لیکن گے۔جائیں